

教育局課程發展處 重讀經典系列

重讀經典(一)：
《廉頗藺相如列傳》(節錄)、
《逍遙遊》(節錄)

香港中文大學
中國語言及文學系
何志華

重讀經典：
《廉頗藺相如列傳》（節錄）

廉頗者，趙之良將也。趙惠文王十六年(公元前283年)，廉頗為趙將伐齊，大破之，取陽晉[齊邑][1]，拜為上卿，以勇氣聞於諸侯。[2]藺相如者，趙人也，為趙宦者令繆賢舍人[舍人，猶言家臣；史遷明示藺相如身份不過繆賢舍人，遠不如廉頗]。

趙惠文王時，得楚和氏璧。[3]秦昭王聞之，使人遺[送也]趙王書，願以十五城請易璧。趙王與大將軍廉頗諸大臣謀：欲予秦，秦城恐不可得，徒見欺；欲勿予，即患秦兵之來。[伏後文：均之二策]計未定，求人可使報秦者[句意其實是：求人可使秦者，下文亦云：「藺相如可使」]，未得。宦者令繆賢曰：「臣舍人藺相如可使。」

[1] 伏後文：廉頗曰：「我為趙將，有攻城野戰之大功。」

[2] 伏後文：「相如廷叱之〔指秦王〕，辱其群臣。」勇氣亦聞於諸侯而更勝廉將軍。

[3] 《韓非子·和氏》：楚人和氏得玉璞[未經琢磨的玉石]楚山中，奉而獻之厲王。厲王使玉人相之。玉人曰：「石也。」王以和為誑，而刖其左足。及厲王薨，武王即位。和又奉其璞而獻之武王。武王使玉人相之。又曰：「石也。」王又以和為誑，而刖其右足。武王薨，文王即位。和乃抱其璞而哭於楚山之下，三日三夜，淚盡而繼之以血。王聞之，使人問其故，曰：「天下之刖者多矣，子奚哭之悲也？」和曰：「吾非悲刖也，悲夫寶玉而題之以石，貞士而名之以誑，此吾所以悲也。」王乃使玉人理其璞而得寶焉，遂命曰「和氏之璧」。

王問：「何以知之？」對曰：「臣嘗有罪，竊計欲亡走燕，臣舍人相如止臣，曰：『君何以知燕王？』臣語曰：『臣嘗從大王與燕王會境上，燕王私握臣手，曰「願結友」。以此知之，故欲往。』相如謂臣曰：『夫趙彊而燕弱，而君幸於趙王，故燕王欲結於君。今君乃亡趙走燕，燕畏趙，其勢必不敢留君，而束君歸趙矣。君不如肉袒伏斧質請罪[鈇鑕：腰斬刑具；鈇即斧，鑕即今砧板；廉頗當時或亦在場，及後向相如負荊請罪]，則幸得脫矣。』臣從其計，大王亦幸赦臣。臣竊以為其人勇士，有智謀，宜可使。」

於是王召見，問藺相如曰：「秦王以十五城請易寡人之璧，可予不？」相如曰：「秦彊而趙弱，不可不許。」王曰：「取吾璧，不予我城，柰何？」相如曰：「秦以城求璧而趙不許，曲在趙。趙予璧而秦不予趙城，曲在秦。均之二策，寧許以負秦曲。」王曰：「誰可使者？」相如曰：「王必無人，臣願奉璧往使。城入趙而璧留秦；城不入，臣請完璧歸趙。」趙王於是遂遣相如奉璧西入秦。

秦王坐章臺[秦皇離宮]見相如，相如奉璧奏秦王。秦王大喜，傳以示美人及左右，左右皆呼萬歲。相如視[觀察]秦王無意償趙城，乃前曰：「璧有瑕，請指示王。」王授璧，相如因持璧卻立，倚柱，怒髮上衝冠，謂秦王曰：「大王欲得璧，使人發書至趙王，趙王悉召群臣議，皆曰『秦貪，負其疆，以空言求璧，償城恐不可得』。議不欲予秦璧。臣以為布衣之交尚不相欺，況大國乎！且以一璧之故逆[冒犯]疆秦之驩，不可。」

於是趙王乃齋戒五日，使臣奉璧，拜送書於庭。何者？嚴[尊重]大國之威以修敬也。今臣至，大王見臣列觀[一般宮殿，指離宮]，禮節甚倨[傲慢]；得璧，傳之美人，以戲弄臣。臣觀大王無意償趙王城邑，故臣復取璧。

大王必欲急臣，臣頭今與璧俱碎於柱矣！」相如持其璧睨柱[睨，音批魏，側目而視，高傲之貌]，欲以擊柱。秦王恐其破璧，乃辭謝固請，召有司[管理圖籍官員]案圖，指從此以往十五都予趙。

相如度秦王特以詐詳[通佯]為予趙城，實不可得，乃謂秦王曰：「和氏璧，天下所共傳寶也，趙王恐，不敢不獻。趙王送璧時，齋戒五日，今大王亦宜齋戒五日，設九賓於廷，臣乃敢上璧。」秦王度之，終不可彊奪，遂許齋五日，舍相如廣成傳[1]。相如度秦王雖齋，決負約[違背信約]不償城，乃使其從者衣褐[音喝，粗布]，懷其璧，從徑道亡，歸璧于趙。

[1] 《索隱》廣成是傳舍之名。

秦王齋五日後，乃設九賓禮於廷，引^[延請]趙使者藺相如。相如至，謂秦王曰：「秦自繆公以來二十餘君，未嘗有堅明^[堅守]約束者也。臣誠恐見欺於王而負趙，故令人持璧歸，閒^[頃刻]至趙矣。且秦彊而趙弱，大王遣一介之使至趙^[謂一人之使，一芥草民]，趙立奉璧來。今以秦之彊而先割十五都予趙，趙豈敢留璧而得罪於大王乎？臣知欺大王之罪當誅，臣請就湯鑊，唯大王與群臣孰計議之。」^[表示期盼。參《史記·刺客列傳》：此丹之上願，而不知所委命，唯荊卿留意焉。]

秦王與群臣相視而嘻。^[《索隱》：音希。乃驚而怒之辭也。]左右或欲引相如去，秦王因曰：「今殺相如，終不能得璧也，而絕秦、趙之驩，不如因而厚遇之，使歸趙，趙王豈以一璧之故欺秦邪！」卒廷見相如^[上文說「設九賓禮於廷，引趙使者藺相如。」為甚麼此文只說「卒廷見相如」，不需重提「趙使者」身分?]，畢禮^[完成國禮，所以後文說「不辱諸侯」]而歸之。

相如既歸，趙王以為賢大夫使不辱於諸侯，拜相如為上大夫。秦亦不以城予趙，趙亦終不予秦璧。

重讀經典反思一：繆賢舍人何時成為賢大夫

《廉頗藺相如列傳》啟篇清楚記下藺相如為趙宦者令繆賢舍人。從未提及藺相如曾任「大夫」一職。

《廉頗藺相如列傳》後文則記：「相如既歸，趙王以為賢大夫，使不辱於諸侯，拜相如為上大夫。」

王利器《史記注譯》(頁1892)

重要譯注

藺相如回國後，趙王認為他是個賢能的大夫，出使別國，能不受侮辱，任命他擔任上大夫。

• 上大夫：大夫中最高的官階，僅比卿低一級

1. 譯者將原文「賢大夫」對譯為「賢能的大夫」，實可商榷。
2. 考《史記·廉頗藺相如列傳》上文記藺相如本為繆賢舍人，後得趙王賞識而為趙使者，其職稱並非「大夫」。

首先發現問題的學者

李笠：(1894-1962年)歷任中山大學、復旦大學中文系教授，著有《史記訂補》(八卷)，1925年自刻本

瀧川資言：(1865年—1946年)著有《史記會注考證》，1932-34年由東京研究所出版

日本瀧川資言《史記會注考證》引李笠曰：

賢下「大夫」二字，蓋涉下文誤衍，時相如為繆賢舍人，未為大夫。

韓兆琦《史記箋證》採信李笠的論說

- 《史記箋證》(全10冊)，出版社：江西人民出版社；2004年；全書約550萬字，注釋詳盡，資料豐富，是近年規模最大、影響最深的《史記》注釋。

《史記箋證》，頁4431：

趙王以為賢（大夫），使不辱於諸侯，拜相如為上大夫。李笠曰：「大夫」二字涉下文誤衍，時相如未為大夫。

[韓兆琦]按「大夫」二字應削，今用括號括起。

「上大夫」：爵位名，是大夫中的最高一級，次於卿。

羅竹風主編：《漢語大詞典》（頁1326）

「大夫」

古職官名。周代在國君之下有卿、大夫、士三等；各等中又分上、中、下三級。後因以大夫為任官職者之稱。秦漢以後，中央要職有御史大夫，顧問者有諫大夫、中大夫、光祿大夫等。唐宋尚存御史大夫及諫議大夫，明清全廢。

倉修良主編：《史記辭典》（頁22）

「大夫」

官名。夏商周時卿之下士之上的官有上大夫中大夫及下大夫之分。秦漢以來置御史大夫、光祿大夫、太中大夫等。

考證《淮南子》對讀《論衡》 「賢夫子」的啟示

《淮南子·人間訓》

- 人或問孔子曰：「顏回何如人也？」曰：「仁人也。丘弗如也。」「子貢何如人也？」曰：「辯人也。丘弗如也。」「子路何如人也？」曰：「勇人也。丘弗如也。」
- 賓曰：「三人皆賢夫子，而為夫子役，何也？」孔子曰：「丘能仁且忍，辯且納，勇且怯，以三子之能，易丘一道，丘弗為也。」

《論衡·定賢篇》

- 或問於孔子曰：「顏淵何人也？」曰：「仁人也，丘不如也。」「子貢何人也？」曰：「辯人也，丘弗如也。」「子路何人也？」曰：「勇人也，丘弗如也。」
- 客曰：「三子者皆賢於夫子，而為夫子服役，何也？」孔子曰：「丘能仁且忍，辯且詘，勇且怯。以三子之能，易丘之道，弗為也。」

「賢於夫子」：古漢語「賢」下介詞「於」字可以省略，成為「賢夫子」可證「賢夫子」即「賢於夫子」。「賢」字解作「勝過」，不是「賢能」之意。

另《新序·雜事四·十三》：

楚亭人心惡梁亭之賢己，因夜往，竊搔（音蘇）
梁亭之瓜。

賢字同樣表示「勝過」，「賢己」也是「賢於己」
的意思，「賢」字用例與「賢夫子」同。

《史記·廉頗藺相如列傳》

「賢大夫」解詁

- 藺相如完璧歸趙立大功，趙王認為賢於大夫，即勝過一般大夫，因此拜相如為「上大夫」因為「上大夫」職位比「大夫」高。
- 《淮南子》說：「歲賢昔，日愈昨。」「賢」「愈」對舉，都是「勝過」的意思。

重讀經典的反思二： 為何需要重申藺相如乃趙使者

《史記·廉頗藺相如列傳》

- 趙王於是遂遣相如奉璧西入秦：可見藺相如身分即為趙國使者
- 秦王坐章臺見相如，相如奉璧奏秦王：秦王接見相如，已知藺相如身份即為趙使者。
- 「大王必欲急臣，臣頭今與璧俱碎於柱矣！」相如持其璧睨柱，欲以擊柱。秦王恐其破璧，乃辭謝固請，召有司[管理圖籍官員]案圖，指從此以往十五都予趙：秦王案圖割地以予趙國，以示藺相如，當以相如身份為趙國使者故也。
- 秦王度之，終不可彊奪，遂許齋五日，舍相如廣成傳：秦王舍藺相如於廣成傳，是以趙國使者身分予以款待。
- 然則為何後文曰：秦王齋五日後，乃設九賓禮於廷，引趙使者藺相如。

何謂九賓之禮及臚傳

- 九賓之禮：始於周朝，當時有八百多個諸侯國，周天子按其親疏，分別賜給各諸侯王不同的爵位，爵位分公、侯、伯、子、男五等，各諸侯國內的官職又分為三等：卿、大夫、士，諸侯國國君則自稱為「孤」。「公、侯、伯、子、男、孤、卿、大夫、士」合起來稱為「九儀」或稱「九賓」。而周天子朝會「九賓」時所用的禮節，就叫「九賓之禮」。
- 或指：九種禮賓的官員。《漢書·叔孫通傳》：「大行設九賓，臚句傳。」王先謙《補注》引劉敞[音斑]：「賓，謂傳擯之擯。九賓，擯者九人，掌臚句傳。」即指九個迎賓贊禮官員宣言帝王之話語，九人站於台階上，以次相傳，即臚傳，用以延引賓客上殿。

何謂九賓之禮及臚傳

1. 《史記·劉敬叔孫通列傳》：殿下郎中俠陛，（俠通夾，謂夾階奉侍）陛數百人。功臣列侯諸將軍軍吏以次陳西方，東鄉；文官丞相以下陳東方，西鄉[即文武百官對望而立]。大行設九賓，臚傳。
2. 何謂臚傳：即傳告皇帝詔旨；官吏先是從殿內向外依次排列，外交官大行人迎賓贊禮，迎接賓客時則高聲呼喚，上下相傳，聲勢威嚴。
3. 《經典釋文·莊子音義》：「大儒[於冢上]臚傳曰」，向秀注：「從上語下曰臚傳。」
4. 乃設九賓禮於廷，引趙使者藺相如。「引趙使者藺相如」乃臚傳之言，司馬遷直錄。

「臚傳」使者上殿又見《刺客列傳》

- 《廉頗藺相如列傳》：秦王齋五日後，乃設九賓禮於廷，「引趙使者藺相如。」相如至，謂秦王曰：「秦自繆公以來二十餘君，未嘗有堅明約束者也。」
- 《刺客列傳》：秦王聞之，大喜，乃朝服，設九賓，「見燕使者咸陽宮。」荆軻奉樊於期頭函，而秦舞陽奉地圖柙，以次進。

- 1) 《廉頗藺相如列傳》仿照《刺客列傳》寫法，司馬遷筆下，藺相如臚傳上殿，有似荆軻、秦舞陽以次進，同樣步步驚心。
- 2) 《廉頗藺相如列傳》上文已言趙使者即藺相如，此所以重複言之，蓋亦臚傳之時，朝廷九賓上大行人宣言，司馬遷直錄之辭。
- 3) 《刺客列傳》臚傳僅言「見燕使者咸陽宮。」思考問題：為何不言「見燕使者荆軻、秦舞陽咸陽宮？」為何未提及燕使者姓名，推知當日秦始皇未有詳細查明荆軻及秦舞陽身份，僅知其為燕使者。故臚傳不及人名，而僅以「燕使者」稱之。事實上《刺客列傳》記秦舞陽十三歲殺人，早已聞名燕國，如始皇得知其姓名，當拒入咸陽宮。按《戰國策·燕策下》：「秦法，羣臣侍殿上者，不得持尺寸之兵。」

重讀經典的反思三

司馬遷以《刺客列傳》筆法
狀寫藺相如

《廉頗藺相如列傳》（節錄）

坊間一些補充資料闡述了本文的教學重點：

藺相如智勇不凡

1. 司馬遷在此篇傳記後云：「相如一奮其氣，威信敵國，退而讓頗，名重太山，其處智勇，可謂兼之矣！」
2. 宦者令繆賢向趙王推薦藺相如出使，他根據相如阻止自己因罪逃亡投靠燕王的經歷，指出相如「其人勇士，有智謀，宜可使」。
3. 太史公善以行動和語言表現人物形象。如要表現相如智勇雙全時，太史公以「（相如）乃前曰：『璧有瑕，請指示王。』」的語言，以及「相如因持璧卻立，倚柱，怒髮上衝冠」、「相如持其璧睨柱，欲以擊柱」的行為來呈現。
4. 太史公又以相如對強秦的勇武無畏與對廉頗的禮讓謙避作對比，以及相如外交上的智勇雙全與秦王的恃勢凌人卻了無果效作對比，使相如形象深印讀者腦海中。

以上所論，皆言之有據。然而，司馬遷可有運用其他對比方法展現藺相如的勇武無畏？在同篇對比之外，可有「他篇」的對比呢？

司馬遷筆下如何描述藺相如的勇武不凡

- 明代凌稚隆《史記評林》說：「相如澠池之會，如請秦王擊缶[音否，古時一種瓦製的敲擊樂器]，如召趙御史書，如請咸陽為壽，一一與之相比，無纖毫挫於秦。一時勇敢之氣，真足以褫[音此,褫奪]秦人之魄者。太史公每於此等處，更著精神。」
- 「更著精神」：
 - 司馬遷《廉頗藺相如列傳》篇末云：太史公曰：知死必勇，非死者難也，處死者難。方藺相如引壁睨柱，及叱秦王左右，勢不過誅，然士或怯懦而不敢發。相如一奮其氣，威信敵國，退而讓頗，名重太山，其處智勇，可謂兼之矣！
- 「處死」：如何處理「死亡」、如何對待「死亡」，亦即在生死關頭如何作出最有價值的抉擇。（韓兆琦《史記箋證》頁4452）
- 《史記》一書中表述「處死」之義，當以〈刺客列傳〉最見「精神」。

《刺客列傳》、《廉頗藺相如列傳》對讀
兩篇表示行事動機之用語相若：求人報秦(帶報復、報仇之意)

《刺客列傳》

1. 聶政者，軹[音只，即軹邑]深井里人也。殺人避仇，與母、姊如齊，以屠為事[……]嚴仲子恐誅，亡去，**游求人可以報俠累者**。至齊，齊人或言**聶政勇敢士也**，避仇隱於屠者之間。
2. 荊軻嗜酒，日與狗屠及高漸離飲於燕市。[……]秦王之遇燕太子丹不善，故丹怨而亡歸。**歸而求為報秦王者。**

《廉頗藺相如列傳》

- 計未定，**求人可使報秦者**，未得。宦者令繆賢曰：「**臣舍人藺相如可使。**」
- 其實，司馬遷可以說：「求人可使秦者」，下文曰：「王曰：誰可使者？」是其證。《史記·韓世家》曾言：「秦攻韓，韓急，**使韓非使秦**，秦留**非**，因殺之。」此文作「求人可使報秦者」，乃以《刺客列傳》筆法書之。

以《刺客列傳》筆法敘寫藺相如： 智深勇沈

《刺客列傳》

燕有田光先生，其為人**智深而勇沈**，可與謀。」聞騏驎盛壯之時，一日駑馬先之。雖然，所善荆卿可使也。

《廉頗藺相如列傳》

宦者令繆賢曰：「**臣舍人藺相如可使**。」臣竊以為其人**勇士**，有**智謀**，宜可使。」

運用《刺客列傳》筆法敘寫藺相如：
任重道遠，君王親自拜送國書於庭

《刺客列傳》

遂至秦，持千金之資幣物，厚遺秦王寵臣中庶子蒙嘉。嘉為先言於秦王曰：「燕王誠振怖大王之威，[……]恐懼不敢自陳，謹斬樊於期之頭，及獻燕督亢之地圖，函封，燕王拜送于庭，使使以聞大王，唯大王命之。」

《廉頗藺相如列傳》

於是趙王乃齋戒五日，使臣奉璧，拜送書於庭。何者？嚴[尊重之意]大國之威以修敬也。

運用《刺客列傳》筆法敘寫藺相如：
場景相若：秦王設九賓禮、殿堂接見

《刺客列傳》

秦王聞之，大喜，乃朝服，設九賓，見燕使者咸陽宮。荆軻奉樊於期頭函，而秦舞陽奉地圖柙，以次進。

《廉頗藺相如列傳》

秦王坐章臺見相如，相如奉璧奏秦王。秦王齋五日後，乃設九賓禮於廷，引趙使者藺相如。

運用《刺客列傳》筆法敘寫藺相如：
怒髮衝冠

《刺客列傳》

至易水之上，既祖^[祭路]，
取道，高漸離擊筑，荆軻和而歌，為變徵之聲，士皆垂淚涕泣。又前而為歌曰：風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復還！復為羽聲忼慨，士皆瞋目，髮盡上指冠。

《廉頗藺相如列傳》

相如視^[觀察]秦王無意償趙城，乃前曰：「璧有瑕，請指示王。」王授璧，相如因持璧卻立，倚柱，怒髮上衝冠。

運用《刺客列傳》筆法敘寫藺相如：
已諾必誠 刺客本質

《刺客列傳》

荊軻曰：「願得將軍之首以獻秦王，秦王必喜而見臣，臣左手把其袖，右手搵[音浸]其匈，然則將軍之仇報而燕見陵之愧除矣。將軍豈有意乎？」〔……〕軻既取圖奏之，秦王發圖，圖窮而匕首見。因左手把秦王之袖，而右手持匕首搵之。未至身，秦王驚，自引而起，袖絕。

《廉頗藺相如列傳》

相如曰：「王必無人，臣願奉璧往使。城入趙而璧留秦；城不入，臣請完璧歸趙。」趙王於是遂遣相如奉璧西入秦。

相如度秦王雖齎，決負約不償城，乃使其從者衣褐，懷其璧，從徑道亡，歸璧于趙。

相如持璧睨柱，言辭鋒利；有似於刺客
曹沫以匕首劫齊桓公，迫還侵地

《刺客列傳》

齊桓公許與魯會于柯而盟。桓公與莊公既盟於壇上，曹沫執匕首劫齊桓公，桓公左右莫敢動，而問曰：「子將何欲？」曹沫曰：「齊強魯弱，而大國侵魯亦甚矣。今魯城壞即壓齊境，君其圖之。」桓公乃許盡歸魯之侵地。既已言，曹沫投其匕首，下壇，北面就群臣之位，顏色不變，辭令如故。桓公怒，欲倍其約。管仲曰：「不可。夫貪小利以自快，棄信於諸侯，失天下之援，不如與之。」於是桓公乃遂割魯侵地，曹沫三戰所亡地盡復予魯。

《廉頗藺相如列傳》

謂秦王曰：「大王欲得璧，使人發書至趙王，趙王悉召群臣議，皆曰『秦貪，負其疆，以空言求璧，償城恐不可得』。議不欲予秦璧。臣以為布衣之交尚不相欺，況大國乎！且以一璧之故逆疆秦之驩，不可。於是趙王乃齋戒五日，使臣奉璧，拜送書於庭。何者？嚴大國之威以修敬也。今臣至，大王見臣列觀，禮節甚倨；得璧，傳之美人，以戲弄臣。臣觀大王無意償趙王城邑，故臣復取璧。大王必欲急臣，臣頭今與璧俱碎於柱矣！」相如持其璧睨柱，欲以擊柱。秦王恐其破璧，乃辭謝固請，召有司案圖，指從此以往十五都予趙。

運用《刺客列傳》筆法寫藺相如：
以死相迫，君王就範

《刺客列傳》

齊桓公許與魯會于柯而盟。
桓公與莊公既盟於壇上，
曹沫執匕首劫齊桓公，
桓公左右莫敢動。齊桓公
許與魯會于柯而盟。桓公
與莊公既盟於壇上，曹沫
執匕首劫齊桓公，桓公左
右莫敢動，而問曰：「子
將何欲？」曹沫曰：「齊
強魯弱，而大國侵魯亦甚
矣。今魯城壞即壓齊境，
君其圖之。」

《廉頗藺相如列傳》

藺相如前曰：「趙王竊聞
秦王善為秦聲，請奏盆
缶秦王，以相娛樂。」
秦王怒，不許。於是相如
前進，因跪請秦王。秦王
不肯擊缶。相如曰：「五
步之內，相如請得以頸血
澆大王矣！」左右欲刃相如，
相如張目叱之，左右皆靡。

重讀經典：
《逍遙遊》（節錄）

惠子謂莊子曰：[1]「魏王貽我大瓠[音胡]之種，[2]我樹之成而實五石[容量單位, 10斗1石, 漢朝1石約15公斤, 5石約75公斤]，以盛水漿，其堅不能自舉也。[3]剖之以為瓢[音嫖, 分為兩半]，則瓠落無所容。[4]非不呶然大也，[5]吾為其無用而掊[音剖, 擊碎]之。」

[1] 王先謙：司馬云：「姓惠名施，為梁相。」

[2] 王先謙：瓠，瓜也，即今葫蘆瓜。

[3] 王先謙：成云：「樹，植。實，子也。虛脆不堅，故不能自勝舉。」

[4] 王先謙：簡文云：「瓠落，猶廓落也。」成云：「平淺不容多物。」按成疏非，此謂瓢大空廓，無物以收納之。下文「呶然大也」可證。

[5] 王先謙：釋文：「呶，本亦作号。李云：『虛大貌。』」俞樾云：「呶，俗字，當作枵[音梟]，虛也。」

莊子曰：「夫子固拙於用大矣。宋人有善為不龜[音軍]手之藥者，
[1] 世世以泝澠絀為事。[2] 客聞之，請買其方百金[3]。[4] 聚
族而謀曰：『我世世為泝澠絀，不過數金；今一朝而鬻技百金，
請與之。』客得之，以說吳王。越有難[犯難]，吳王使之將，冬與
越人水戰，大敗越人，裂地而封之。能不龜手，一也；或以封，
或不免於泝澠絀，則所用之異也。[回應《齊物論》寓諸庸，唯無成心者可以
得見物之大用。]

[1] 王先謙：向秀云：「龜，拘坼[音拆]也。」釋文：「徐音舉倫反。」李楨云：「此以龜為皸[音軍]之假借。玄應音義皸下引通俗文：『手足坼裂曰皸，經文或作龜坼。』下引此文為證。」按：不皸手之藥，類近今天從石油中提煉而成的凡士林(Vaseline)。

[2] 王先謙：成云：「泝，浮。澠，漂。絀，絮也。」李云：「漂絮水上。」盧文弨云：「泝澠，擊絮之聲。」

[3] 以百金

[4] 王先謙：李云：「金方寸重一斤為一金。百金，百斤也。」

其他課外的參考材料

成功點出段落旨要

第一段中，莊子先借惠子與自己對大葫蘆瓜的不同處置來帶出世人拙於用大這話題。如惠子有大葫蘆之種，種成大葫蘆瓜，用以盛水卻不能自我支撐，剖開來做瓢，卻大而平淺，容不下東西。最後惠子覺得它大而無用而擊碎了它。這在莊子看來就是不善於用大的表現。於是，他舉出宋國人賣治療皮膚龜裂藥的故事，說明同一種藥，有人用了它而得到封賞，有人用了它卻只不過是做漂洗棉絮的工作，可見世人多有不善用其大的。換言之，同一東西，不同人以不同方法使用，會有迥異的效果，從而指出善於用大的重要。因此，莊子建議惠子將大葫蘆瓜當作大腰舟而浮游於湖海之上，就不用憂心它大而無處可容了。

同書互證：《莊子》不同篇章的對讀效益

《莊子》〈內篇〉僅有七篇，陳鼓應《老莊新論》：

1. 《逍遙游》：開放心靈與價值重估
2. 《齊物論》：平等精神與破除自我中心的格局
3. 《養生主》：精神生命的闡揚
4. 《人間世》：知識分子的悲劇意識及其隔離的智慧
5. 《德充符》：理想人物的審美心胸及宇宙精神
6. 《大宗師》：天人合一的境界及死生一如觀
7. 《應帝王》：無治主義

《齊物論》

女聞人籟而未聞地籟，女聞地籟而未聞天籟夫！」[1]子游曰：「敢問其方。」[2]子綦曰：「夫大塊噫氣[音依氣,吐氣]，[3]其名為風。是唯無作，作則萬竅怒呿。而獨不聞之窆窆[音了了]乎？[4]山林之畏佳[峩崔]，[5]大木百圍之竅穴，似鼻，似口，似耳，似枅[柱上橫木]，似圈，似臼[椿米器具]，似洼者，似污[淺窪]者；[6]

[1] 郭云：「籟，簫也。」按南郭子綦以此闡述層次之別，以言「今之隱几」已勝「昔之隱几」者也。

[2] 成云：「方，術也。」

[3] 俞云：「塊，圀或體，大地。」成云：「噫而出氣。」

[4] 之，猶其。下同。《釋文》：「窆窆，長風聲。李本作颺。」

[5] 即峩崔，猶崔巍。

[6] 《字林》云：「枅，柱上方木。」成云：「圈，獸之闌圈。」宣云：「洼，深池。污，窾[音蛙,低洼]也。三象身，三象物，二象地，皆狀木之竅形。」

激者，謫者[音孝]，叱者，吸者，叫者，謔者[哭聲]，突者[音秒, 低語]，咬者，[1]前者唱于而隨者唱喁[音容]。[2]冷風則小和，[3]飄風則大和，厲風濟則眾竅為虛[無聲]。[4]而獨不見之調調[樹枝搖動貌]，之（刁刁）〔刀刀〕乎[樹葉搖動貌]？」[5]

[1] 宣云：「激如水激聲，謫如箭去聲；叱出而聲粗，吸入而聲細；叫高而聲揚，謔下而聲濁；突深而聲留，咬鳴而聲清。皆狀竅聲。」釋文：「謫音孝。司馬云：『謔，哭聲。』」案：「交交黃鳥」，三家詩作「咬咬」。

[2] 李云：「于、喁，聲之相和。」成云：「皆風吹樹動，前後相隨之聲。」

[3] 李云：「冷，小風也。」《爾雅》：「回風為飄。」

[4] 向云：「厲，烈也。濟，止也。」風止則萬竅寂然。

[5] 郭云：「調調、刁刁，皆動搖貌。」

子游曰：「**地籟**則眾竅是已，**人籟**則比竹是已。[1]敢問**天籟**。」子綦曰：「夫**吹萬不同**，而使其自己也[自我停止]。」咸其自取，怒者其誰邪！[2]

[1] 以竹相比而吹之，類近今之排簫。

[2] 宣云：「待風鳴者地籟，而風之使竅自鳴者，即天籟也。引子綦言畢。」先謙案：此文以吹引言。風所吹萬有不同，而使之鳴者，仍使其自止也。且每竅各成一聲，是鳴者仍皆其自取也。然則萬竅怒呬，有使之怒者，而怒者果誰邪！悟其為誰，則眾聲之鳴皆不能無所待而成形者，更可知矣，又何所謂得喪乎！「怒者其誰」，使人言下自領，下文所謂「真君」也。

何謂吹萬不同？

莊子意謂竅穴，猶如眾人心竅，人心不同，主觀見解不一；我見既生，人類之眾，多至億萬，其認辨、見解之異，正如風之「吹萬不同」，因不能平心論斷真理。

《齊物論》

夫隨其成心而師之，誰獨且無師乎？奚必知代[一本作化]而心自取者有之？愚者與有焉。
[1]未成乎心而有是非，是今日適越而昔至也。
[即不可能之謂也][2]

[1] 王先謙：心之所志，隨而成之。以心為師，人人皆有，奚必知相代之理[日月相代/猶言知化]而心能自得師者有之？即愚者莫不有焉。按此言成見幾近與生俱來。

[2] 馮友蘭《中國哲學史新編》：「有了偏見（成見、成心），就有是非；未有成見而有是非，猶今日適越，而昨日已至，是沒有可能的。」

《逍遙遊》記莊子譏諷惠施： 則夫子猶有蓬之心也夫！

傳統理解：夫子猶有蓬之心也夫：可見你的心還是茅塞不通啊！
蓬：一種拳曲不直的草。蓬之心：比喻知識淺薄，不能通達事理，猶如蓬草閉塞的心。

有蓬之心，前人以為蓬指蓬草，蓬草短小，謂惠施之心「短而不暢，未能通達」，然而人心與蓬草，形態不類，這種比喻，其實於理難通。

蓬或非草名，蓬可能指蓮蓬，謂惠施之心有似蓮蓬，蓮蓬洞穴眾多，比喻惠子對事物之成見甚深，此與《齊物論》吹萬不同說相互呼應。

有蓬之心：古人早已相信心中有竅

- 《呂氏春秋·貴直論·過理》「殺比干而視其心……孔子聞之曰：『其[指紂王]竅通則比干不死矣。』」
- 《列子·仲尼篇》記龍叔與文摯對話：文摯乃命龍叔背明而立，文摯自後向明而望之。既而曰：「嘻！吾見子之心矣：方寸之地虛矣。幾聖人也！子心六孔流通，一孔不達今以聖智為疾者，或由此乎！非吾淺術所能已也。」
- 《難經·四十二難》記載：「心重十二兩，中有七孔三毛，盛精汁三合，主藏神。」
- 《史記·殷本紀》：「[比干]乃強諫紂。紂怒曰：『吾聞聖人心有七竅。』剖比干，觀其心。」
- 明張介賓《類經圖翼·經絡一·諸部經穴次序》：「心者，君主之官，神明出焉。[與莊子、荀子相合]心居肺管之下，膈膜之上，附著脊之第五椎。[……]心象尖圓，形如蓮蕊，其中有竅，多寡不同，以導引天真之氣。下無透竅，上通乎舌。共有四系，以通四臟。心外有赤黃裡脂，是為心包絡。心下有膈膜，與脊脅周回相著，遮蔽濁氣，使不得上熏心肺。」

人人皆有成心，有成心即有是非

《齊物論》又云：

夫隨其成心而師之，誰獨且無師乎？奚必知代（一本作化）而心自取者有之？愚者與有焉。未成乎心而有是非，是今日適越而昔至也。

莊子意謂世人依據個人之成見，師心自用，是以人皆有可師之心。既自以為有可師之心，則不論賢愚，皆隨一己成心以論斷是非。莊子以為世人既有成心，即有是非。是非、成心幾乎是並生的。人為是非，正是「道德不一」之基本原因，莊周因而提出破除是非之辨。

補充教材沒有解釋的問題

1. 為何惠施只從實用角度思考呢？因為人人皆有成心，所以惠施未明五石之瓠，可以浮於江湖。《逍遙遊》最末數段旨在表述「至人無己」，即謂至人能泯滅成心我見，處於「無己」之狀態，故能得見物之大用。
2. 補充教材說：「同一東西，不同人以不同方法使用，會有迥異的效果。」世人對同一東西無法取得相同的看法，乃因人人皆有成心我見，而成心我見正為一切是非之根源。
3. 「有蓬之心」，或指心如蓮蓬，蓮蓬洞穴眾多，回應《齊物論》「吹萬不同」之旨，比喻惠施成見已深，故未能得見物之大用。
4. 古文閱讀，最重思考；我們通過相關文章的對讀，鼓勵學生思考文辭義理，將有利於文言文之學習。
5. 《齊物論》相關段落，有助說明《逍遙遊》所述義理。